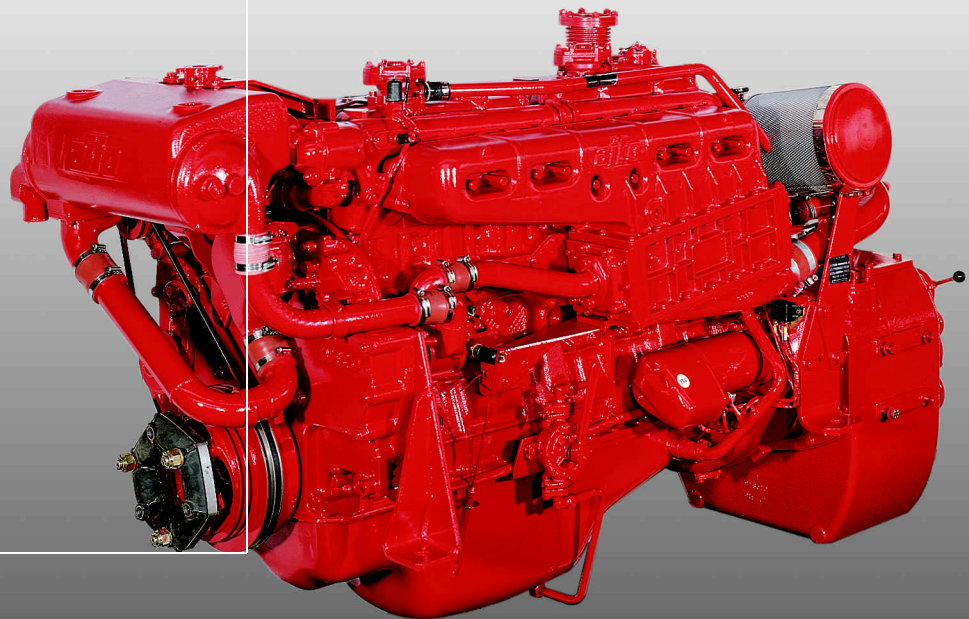


8210SRM36

265 kW 360 CV @ 1800 RPM MEDIUM DUTY (C)
243 kW 330 CV @ 1800 RPM HEAVY DUTY (D)



IVECO *aifo*

Engine data Dati motore Données moteur Motordaten Datos motor			Fresh water cooling system (closed circuit) Raffreddamento ad acqua dolce (circuito chiuso) Refroidissement à eau douce (circuit fermé) Motorwasserkühlung Sistema de refrigeración a agua dulce (circuito cerrado)		
Diesel 4 stroke - Injection type Diesel a 4 tempi - tipo di iniezione Diesel 4 temps - type injection Diesel 4 takt - Verbrennungsverfahren Diesel 4 tiempos - Tipo de inyección		direct diretta directe direkte directa	Water heat exchanger tube type Scambiatore di calore a fascio tubiero Echangeur de chaleur Wärmetauscher Intercambiador de calor tubular	standard	SWC ⁴⁾
Cylinders number and arrangement ¹⁾ - Aspiration ²⁾ Numero cilindri e disposizione ¹⁾ - Aspirazione ²⁾ Nombre des cylindres et disposition ¹⁾ - Aspiration ²⁾ Zylinderzahl und Anordnung ¹⁾ - Ansaugart ²⁾ Numero cilindros y disposición ¹⁾ - Aspiración ²⁾		6 L - TCA	Expansion tank Vaschetta di espansione Vase d'expansion Expansionsgefäß Depósito de expansión		standard
Bore x Stroke - total displacement Alesaggio x corsa - cilindrata totale Alésage x course - cylindrée totale Bohrung x Hub - Gesamthubvolumen Diámetro x carrera - cilindrada total	mm in l in ³	137 x 156 5.39 x 6.14 13.8 842	Fuel system Alimentazione Alimentation Kraftstoffsystem Sistema de alimentación		
Engine rotation (viewed facing flywheel) Senso di rotazione motore (visto lato volano) Sens de rotation moteur (vu côté volant) Drehrichtung (auf das Schwungrad gesehen) Sentido de rotación (lado volante)		CCW antiorario antihoraire Linksdr. antihorario	Injection pump with all speed governor Pompa di iniezione con regolatore tutti i regimi Pompe d'injection avec régul. toutes vitesses Kraftstoff-Einspritzpumpe mit Alldrehzahlregler Bomba de inyección con regulador todos los regimenes		Bosch Type P (L) ⁵⁾
Exhaust system Scarico Echappement Abgassystem Sistema de escape			Fuel filter element Cartuccia filtro combustibile Cartouche filtre combustible Kraftstofffilter Filtro de combustible	quantity quantità quantité Zahl cantidad	2
Exhaust manifold Condotto di scarico Conduit d'échappement Auspuffleitung Colector de escape		FWC (3)	Injection pump boost control (LDA) Dispositivo limitatore di fumosità sulla pompa (LDA) Appareil limitation de fumée sur la pompe (LDA) Einspritzpumpe - Ladedruckkontrolle Limitador de humos (LDA)		-
Exhaust elbow Tronchetto raffreddato uscita gas Tube ga refroidi Gekühltes Rohrstück Tubo de escape refrigerado		standard	Turbocharging Sovralimentazione Suralimentation Aufladesystem Sobrealimentación		
Lubrication system Lubrificazione Lubrification Schmieröl System Sistema de lubricación			Turbocharger Turbocompressore Turbocompresseur Turbolader Turbocompresor	water cooled turbine housing corpo turbina raffreddato ad acqua corps turbine refroidi par eau Wassergekühlter Abgasturbolader con caja turbina refrigerada por agua	
Minimum oil pressure at idle Minima pressione dell'olio a regime minimo Pression huile min. à régime minimum Min. Öldruck bei Leerlauf Minima presión de aceite a ralentí	kg/cm ² psi	1.5 21.4	Electrical system Impianto elettrico Système électrique Elektrosystem Sistema eléctrico		
Minimum oil pressure at rated speed Minima pressione dell'olio a regime massimo Pression huile min. à régime maximum Min. Öldruck bei max Drehzahl Minima presión de aceite a régimen máximo	kg/cm ² psi	4 57	Voltage Tensione Tension Spannung Tensión	V	24
Maximum allowable oil temperature Temperatura olio max accettabile Températ. huile max acceptable Max Öltemperatur Max. temp. de aceite aceptada	°C °F	120 248	Starting motor Motorino di avviamento Démarreur Anlasserleistung Motor de arranque	kW	6.6
Oil cooler Refrigerante olio Réfrigérant huile Öl Kühler Refrigerador de aceite (intercambiador)	standard	FWC (3)	Alternator with built-in voltage regulator Alternatore con regolat. di tensione incorporato Alternateur avec régulat. él. de tension Wechselstrom-Lichtmaschine elek. Spannungsregler Alternador con regulador incorporado	A V	55 28
Engine angularity limits (continuous operation) Inclinazione motore (limite in funzionamento continuativo) Limites inclinaison moteur (en fonctionnement continu) Motor Schräglagen Límites inclinación motor (en funcionamiento continuo)	front up and front down longitudinale longitudinale in Längsac. longitudinal right hand and left hand lato destro e lato sinis. transversale in Querac. transversal	12° 30°	Battery (option) Batteria (a richiesta) Batterie (sur demande) Batterie (Zubehör) Baterías (opción)	quantity and recommended capacity quantità e capacità consigliata quantité et capacité conseillé Zahl und empf. Kapazität cantidad y capacidad recomendada	2 x 176 Ah

- ¹⁾ NA = Naturally Aspirated; TC = Turbocharged; TCA = Turbocharged and aftercooled;
²⁾ L = in line; V = 90° V;
³⁾ FWC = Fresh water cooled;
⁴⁾ SWC = Sea water cooled;
⁵⁾ L = in line; R = Rotary.

- ¹⁾ NA = Aspirazione naturale; TC = Sovralimentato; TCA = Sovralimentato con postrefrigerazione dell'aria;
²⁾ L = in linea; V = a V di 90°;
³⁾ FWC = Raffreddato ad acqua dolce;
⁴⁾ SWC = Raffreddato ad acqua di mare;
⁵⁾ L = in linea; R = Rotativa.

- ¹⁾ NA = Aspiration naturelle; TC = Suralimenté; TCA = Suralimenté avec postréfrigération;
²⁾ L = en ligne; V = en V de 90°;
³⁾ FWC = Refroidi à eau douce;
⁴⁾ SWC = Refroidi à eau de mer;
⁵⁾ L = en ligne; R = Avec distributeur rotatif.

- ¹⁾ NA = selbstansaugend; TC = turboaufgeladen; TCA = turboaufgeladen u. Ladeluftgekühlt;
²⁾ L = Reihen motor; V = 90° V - Anordnung der Zyl.;
³⁾ FWC = Wassergekühlt;
⁴⁾ SWC = Rohrwassergekühlt;
⁵⁾ L = Reihen-Einspritzpumpe; R = Rot. Einspritzpumpe.

- ¹⁾ NA = Atmosférico; TC = Sobrealimentado; TCA = Sobrealimentado con "intercooling";
²⁾ L = En línea; V = en V a 90°;
³⁾ FWC = Refrigerado con agua dulce;
⁴⁾ SWC = Refrigerado con agua de mar;
⁵⁾ L = En línea; R = Rotativa.

Standard equipment

- Flywheel for different marine gears and SAE I flywheel housing
- Fresh water cooling system with water/water heat exchanger (8210SRM36.12)
- Sea water pump and sacrificial anodes (8210SRM36.12)
- Fresh water cooled exhaust manifold
- Oil wet air cleaner
- Integral load tank
- Gear driven fresh and sea water pumps .

Equipaggiamento standard

- Volano per differenti invertitori marini e carter volano SAE I
- Impianto di raffreddamento ad acqua dolce con scambiatore di calore acqua dolce/acqua mare (8210SRM36.12)
- Pompa acqua mare e anodi di zinco (8210SRM36.12)
- Collettore di scarico raffreddato ad acqua dolce
- Filtro aria umettato
- Vaschetta di carico integrata
- Pompa acqua dolce e di mare comandate da ingranaggi.

Équipement standard

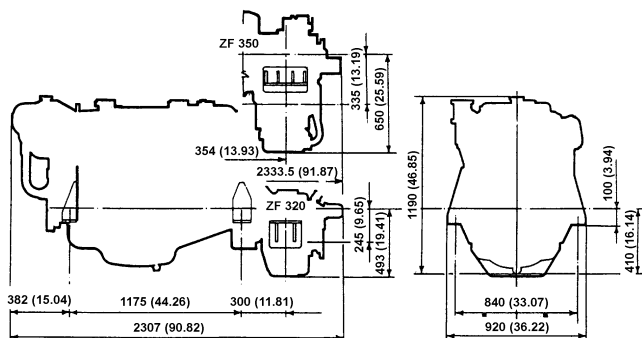
- Volant pour différentes inverseurs et carter volant SAE I
- Système de refroidissement à eau douce avec échangeur eau douce/eau de mer (8210SRM36.12)
- Pompe à eau de mer et anodes de zinc (8210SRM36.12)
- Collecteur d'échappement refroidi par eau douce
- Filtre à air mouillé
- Réservoir de charge incorporé
- Pompes eau douce et de mer commandées par engranages .

Standardausstattung

- Schwungrad für marine Getriebe u. SAE I Schwungradgehäuse
- Motorwasserkühleinrichtung mit Wärmetauscher (8210SRM36.12)
- Rohrwasserpumpe u. Zinkanode (8210SRM36.12)
- Motorwassergekühltes Abgassammelrohr
- Nassluftfilter
- Integrierter Ausgleichbehälter
- Zahnradgetriebene Rohr- und Motorwasserpumpen.

Equipo estándar

- Volante para distintos inversores marinos y cárter volante SAE I
- Equipo de refrigeración por agua dulce con intercambiador de calor agua dulce/agua de mar (8210SRM36.12)
- Bomba de agua de mar y anodos de cinc (8210SRM36.12)
- Colector de escape refrigerado por agua dulce
- Filtro de aire humedecido
- Depósito de carga integral
- Transmisión bombas agua dulce y de mar para engranajes .



Engine net performance¹⁾ **Prestazioni nette motore¹⁾** **Performances nettes moteur¹⁾** **Motornettoleistungen¹⁾** **Prestaciones netas del motor¹⁾**

Pleasure duty (A)			
Servizio diporto			
Service plaisance	kW (CV)		-
Freizeitbetrieb			
Servicio deporte			
Light-duty (B)			
Servizio leggero			
Service léger	kW (CV)		-
Leichtbetrieb			
Servicio ligero			
Medium duty (C)			
Servizio intermedio			
Service intermédiaire	kW (CV)	265 (360) @ 1800 rpm	
Mittelschwerer Betrieb			
Servicio intermedio			
Heavy duty (D)			
Servizio continuo			
Service continu	kW (CV)	243 (330) @ 1800 rpm	
Dauerbetrieb			
Servicio continuo			

Maximum no load governed speed	rpm		
Regime massimo a vuoto	giri/min		
Régime max à vide	tours/min	2200	
Max. Abregeldrehzahl	U/Min.		
Régimen máximo en vacío	rpm		

Minimum idling speed	rpm		
Regime minimo a vuoto	giri/min		
Régime min. à vide	tours/min	650	
Min. Leerlaufdrehzahl	U/Min.		
Régimen mínimo al ralentí	rpm		

Specific fuel consumption (full load conditions)			
Consumo spec. comb. (a pieno carico/reg.nom.)	g/kWh	215	
Consom. spéc. comb. (à pleine charge/rég. nom.)	g/CVh	158	
Spez. Kraftstoffverb. (bei Vollast u. max. Drehzahl)	lb/CVh	0.348	
Consumo esp. comb. (a plena carga/régimen nom.)			

Min. specific fuel consumption			
Consumo specifico combustibile minimo	g/kWh	200	
Min. consommation spécifique combustible	g/CVh	147	
Min. Spez. Kraftstoffverbrauch	lb/CVh	0.324	
Consumo esp. comb. minimo			

Specific oil consumpt. at rated speed (full load condit.)			
Consumo olio lubrif. (a pieno carico/regime nominale)		0.8% max of fuel cons.	
Consomm. huile lubrificante (à pleine charge/régime nominale)		max. 0,8% cons. comb.	
Spez. Ölverbrauch (bei Vollast u. max. Drehzahl)		0,8% max de cons. comb.	
Consumo de aceite de engrase (a plena carga/régimen nominal)		0,8% des max. Kraftstoffv.	
		máx 0,8% del cons. comb.	

¹⁾ Net rating at flywheel according to ISO 3046-I and delivered after ~ 50 hours running.
 Engine performance within ± 5%.

Ambient reference conditions: 750 mmHg/25°C/30% relative humidity.

¹⁾ Potenze nette al volano secondo ISO 3046-I e raggiungibili dopo ~ 50 ore di funzionamento. Le prestazioni possono variare ± 5%.

Condizioni ambientali di riferimento: 750 mmHg/25°C/30% umidità relativa.

¹⁾ Puissances nettes au volant suivant ISO 3046-I et on peut les obtenir après ~ 50 heures de fonctionnement. Les performances ont une tolérance de ± 5%.

Conditions ambiance de référence: 750 mmHg/25°C/30% humidité relative.

¹⁾ Nutzleistung am Schwungrad. Toleranz ± 5% nach 50 Std. Einlaufzeit. Leistungen nach ISO 3046-I.
Umgebungsbedingungen: 750 mmHg/25°C/30% rel. Luftfeuchte.

¹⁾ Potencia neta al volante según normas ISO 3046-I, obtenible después de ~ 50 horas de funcionamiento. Las prestaciones tienen una tolerancia de ± 5%.

Condiciones ambientales: 750 mmHg/25°C/30% de humedad relativa.

Dry weight without marine gear:

Peso a secco senza invertitore:	8210SRM36.12	kg 1290	
Poids à sec sans inverseur:	8210SRM36.32	kg 1265	

Trockengewicht ohne Wendegetriebe:

Peso en seco sin inversor:

8210SRM36.12 8210SRM36.32

Weight with marine gear

Peso con invertitore:	ZF320	kg 1520	kg 1500
Poids avec inverseur:	ZF350	kg 1570	kg 1545

Gewicht mit Wendegetriebe:

Peso con inversor:

82 I OSRM36

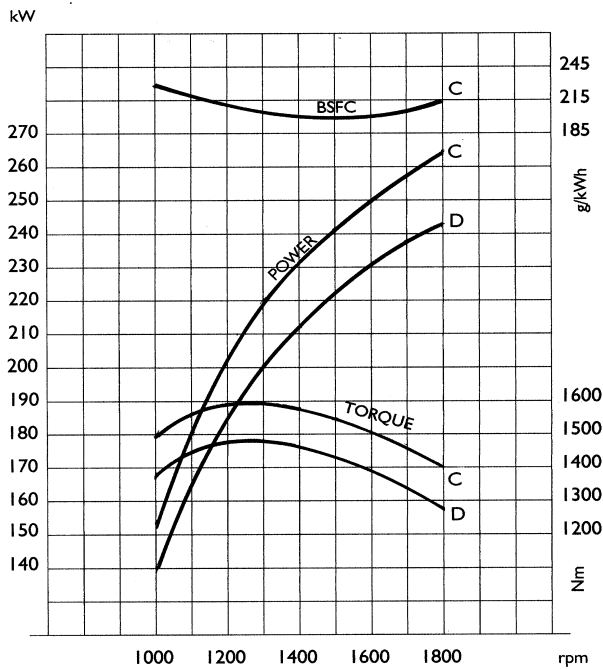
Engine curve *

Curve caratteristiche

Courbes caractéristiques

Kennlinien

Curvas características



Curve A - Pleasure duty

Full throttle operation restricted within 10% of total use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Maximum useage : 300 hours per year.

Curve B - Light duty

Full throttle operation < 10% of use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Maximum useage : 1000 hours per year.

Curve C - Medium duty

Full throttle operation < 25% of use period - Cruising speed at engine rpm < 90% of rated speed setting - Max. useage : 1000 - 3000 hours per year.

Curve D - Heavy duty

Maximum rating utilisation up to 100% of use period for unlimited hours per year.

Curva A - Servizio diporto

Utilizzo della potenza massima limitata al 10% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 300 ore/anno.

Curva B - Servizio leggero

Utilizzo della potenza massima inferiore al 10% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 1000 ore/anno.

* See also "Marine engines rating classification".

Vedi anche "Classificazione potenze motori marini".

Voir aussi "Classification des puissances des moteurs marins".

Sehen auch "Leistungsklassifikation für Schiffsmotoren".

Ver tambien "Clasificación potencias motores marinos".

Curva C - Servizio intermedio

Utilizzo della potenza massima inferiore al 25% del tempo - Andatura di crociera a regime motore < 90% del regime nominale di taratura - Limite d'impiego : 1000 - 3000 ore/anno.

Curva D - Servizio continuo

Potenza massima utilizzabile sino al 100% del tempo di funzionamento senza limitazione di ore annue.

Curve A - Service plaisance

Utilisation de la puissance maximale limitée à 10% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 300 heures/an.

Curve B - Service léger

Utilisation de la puissance maximale inférieure à 10% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 1000 heures/an.

Curve C - Service intermédiaire

Utilisation de la puissance maximale inférieure à 25% du temps - Vitesse de croisière à régime moteur < 90% au régime nominal de puissance - Limite d'utilisation 1000 à 3000 heures/an.

Curve D - Service continu

Puissance maximale utilisable jusqu'à 100% du temps de fonctionnement, sans limite d'heures annuelles.

Kurve A - Freizeitbetrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 10% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 300 Std./Jahr.

Kurve B - Leichtbetrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 10% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 1000 Std./Jahr.

Kurve C - Mittelschwerer Betrieb

Beschränkung der Höchstleistungsstufe auf 25% der Betriebszeit - Fahrgeschwindigkeit mit Motordrehzahl < 90% der freigegebenen Nenndrehzahl - Betriebsgrenze : 1000 - 3000 Std./Jahr.

Kurve D - Dauerbetrieb

Zulässige Höchstleistung bis zu 100% der Betriebszeit ohne Begrenzung der jährlichen Betriebsstunden.

Curva A - Servicio deporte

Uso de la potencia máxima limitada al 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 300 horas por año.

Curva B - Servicio ligero

Uso de la potencia máxima durante menos del 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 1000 horas por año.

Curva C - Servicio intermedio

Uso de la potencia máxima durante menos del 10% del tiempo - Velocidad de crucero al régimen del motor < 90% del régimen nominal de calibración - Límite de uso: 1000 - 3000 horas por año.

Curva D - Servicio continuo

Potencia máxima utilizable hasta el 100% del tiempo de funcionamiento sin limitación de horas anuales.

Iveco Aifo SpA

20010 Pregnana Milanese MI - Italy
Phone 02/935101 - Fax 02/93590029

Iveco UK Ltd - Diesel Engine Operations

Winsford Cheshire - England
Phone 01606/541027 - Fax 01606/541124

Iveco France S.A. - Division Iveco Aifo

69685 Chassieu - France
Phone 33/0472472222 - Fax 33/0478905990

Iveco Magirus A.G.

Dieselmotoren - Vertrieb
74172 Neckarsulm - Germany
Phone 07132/9769-0 - Fax 07132/976935

Iveco Sweden AB

42150 Västra Frölunda
Phone 31/492450 - Fax 31/492457

Local distributor